



Nidda

Michna 5 - Chapitre 3

הַמִּפְלֵת טְמֵאָה, וְאַנְדְּרוֹגִינוֹס, יֵשֵׁב לְזָכָר וְלִנְקֵבָה. טְמֵאָה וְזָכָר,
אַנְדְּרוֹגִינוֹס וְזָכָר, יֵשֵׁב לְזָכָר וְלִנְקֵבָה. טְמֵאָה וְנִקְיָה,
אַנְדְּרוֹגִינוֹס וְנִקְיָה, יֵשֵׁב לְנִקְיָה בְּלֵבָד. יֵצֵא מִחֶתֶךְ אוֹ מִסָּרֵס,
מִשִּׁיעָא רַבּוֹ, הֵרִי הוּא כִּילּוּד. יֵצֵא כְּזֶרְכוֹ, עַד שִׁיעָא רַב רֵאשׁוֹ.
וְאִזְהוּ רַב רֵאשׁוֹ, מִשְׁתַּצָּא פְּנֵחֶתוֹ:

Si elle fait une fausse couche d'un fœtus touttoux [personne (ou animal) avec des organes intimes en retrait dont le sexe est donc impossible à déterminer, actuellement, par un examen externe. Il n'est pas halakhiquement certain qu'il s'agisse d'un mâle ou d'une femelle] ou d'un fœtus androginoss (androgène) [personne (ou animal) avec des organes intimes mâles et femelles. Il n'est pas halakhiquement certain qu'il s'agisse d'un mâle, d'une femelle ou, peut-être, d'un sexe halakhique défini de manière unique], elle doit observer [le nombre de jours d'impureté et de pureté requis pour celle qui donne naissance à] un mâle et pour [celle qui donne naissance à] une femelle. Si [elle fait une fausse couche] d'un fœtus touttoux et d'un fœtus mâle [en même temps], ou d'un androginoss et d'un mâle, elle doit observer [le nombre de jours requis pour celle qui donne naissance à] un mâle et pour [celle qui donne naissance à] une femelle. Si elle expulse un fœtus touttoux et un fœtus femelle, ou un androginoss et une femelle, elle ne doit observer que [le nombre de jours requis pour celle qui donne naissance à] une femelle. S'il est sorti en morceaux ou à l'envers, une fois que la majorité de son corps est sorti, il est considéré comme né. S'il est sorti normalement, [il n'est pas considéré comme né] jusqu'à ce que la majorité de sa tête soit sortie. Et quelle est [la majorité de sa tête] ? Une fois que son front est sorti.



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions